FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2045unse_2

AÑO XX — 1.º MARZO DE 1938 — PORTE PAGADO — N.º 453

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo

LIBRARY OF PRINCETON MAR 24 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

Director Responsable y Administrador:
EMILIO H. GANZ. — Cañada de Nieto,
Dolores (Dep. Soriano) Rep. O. del Uruguay.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — San José 938
Montevideo. — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Homenaje al Pastor Enrique Beux. — Cosas que guardar. — Federación Femenina Valdense. — Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses. — Actos de la Asamblea de las Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses del Uruguay. — Ecos Valdenses.

Homenaje al Pastor Enrique Beux

El día 15 de marzo, a las 14 horas, en Cosmopolita, las iglesias de nuestra Federación ofrecerán un homenaje al Pastor Enrique Beux, con motivo de su jubilación.

En el próximo número de MENSAJERO VALDENSE se publicará el programa.

Por la Comisión Ejecutiva,

Ernesto Tron, Presidente.

Cosas que guardar

Guarda el buen depósito por el Espíritu Santo que habita en nosotros (2 Tim. 1|14).

En varios pasajes similares, un anciano apóstol exhorta a su joven discípulo a conservar y guardar ciertas cosas, a permanecer firme.

Y este mensaje es muy oportuno hoy también para nuestra juventud. Frecuentemente los jóvenes son invitados a dejar atrás cosas del pasado, abandonar métodos, creencias, prácticas que fueron buenas anteriormente, pero que ya no sirven. Y está bien: es necesario. Aquello que ya no da resultados, o es contraproducente, debe ser abandonado con toda valentía. Pero, cuando así se nos invita a dejar algo, ¿se nos ofrece algo mejor? No siempre, desgraciadamente.

Por lo menos, los jóvenes evangélicos valdenses tenemos *algunas cosas que guardar.*

San Pablo nos exhorta a *guardar el buen depósito.* ¡Qué hermosa idea! Un depósito, un almacenamiento de algo precioso, una herencia que no debemos dejar perder, sino cuidar y luego retrasmitir a otros.

¿En qué consiste ese depósito que debemos guardar?

1. Ante todo de *fe.* La fe: esa capacidad del alma que ve las realidades invisibles al cuerpo, pero no por eso menos reales y eternas. Como *cristianos,* la podemos ver obrar desde que los hombres empezaron a ver a Dios. Como *valdenses,* la vemos obrando en nuestros antepasados. Y ellos nos la han pasado como una herencia que podemos aun aumentar. No la dejemos ahogar por las pasiones materiales.

2. *El conocimiento de Dios y su voluntad,* es otro tesoro que tenemos que guardar. Tenemos ese conocimiento por medio de la Biblia, de la Escuela Dominical, del Catecismo, las Uniones Cristianas, etc. Debemos tratar de acrecentarlo: que cualquier trabajo o actividad, cualquier distracción, en vez de alejarnos, debe acerearnos siempre más a Dios, la fuente de la vida.

3. En Rev. 2|4, dice el Espíritu a la Iglesia de Efeso que lo *único* que tenía contra ella era que había *dejado su primer amor.* Había sido fiel, había sufrido y tenido paciencia, pero el primer fervor se había desvanecido. ¡Cuántos de los que — año tras año — asisten a nuestras Asambleas han tenido hermosas experiencias, que luego se han visto entibiar y desaparecer! ¡No dejemos nunca, sino reanimemos aquel primer amor!

4. *Las sanas palabras.* Sin duda el apóstol se refiere con esta expresión, a la doctrina cristiana. *Jóvenes*: aquí no hay nada que cambiar. Puede el mundo dar muchas vueltas, y la humanidad con él ir en busca de nuevas religiones, nuevas filosofías; al final, tendrá que volver al puro y sencillo Evangelio de Cristo. Y nosotros los cristianos — embajadores del Rey de los Reyes — podemos confiadamente permanecer firmes en nuestras posiciones, que no serán removidas.

5. *La sana conducta.* Es también algo muy importante que debemos conservar. Hay jóvenes siempre dispuestos a cambiar de conducta ante cualquier variación de la moda. Siguen la corriente mundana con toda facilidad. Pero los jóvenes valdenses tenemos mejores ejemplos que nos vienen de nuestros padres y otros antepasados. Y esa buena conducta — recta y honesta — que ellos demostraron en toda circunstancia, tenemos que conservarla para nosotros también.

En medio de los cambiantes intereses de un mundo que no tiene — que no quiere recibir la luz—jóvenes valdenses, guardemos el buen depósito que nos ha sido confiado. Pero no lo guardemos como el siervo negligente de la parábola que lo escondió, sino como los siervos activos que los hicieron circular, los conservaron y los multiplicaron.

Carlos Negrin.

Resumen del discurso de apertura de la Asamblea Anual de las UU. CC. de Jóvenes, pronunciado el 22 de febrero ppdo. en el templo de Nueva Valdense. (Dir.).

Federación Femenina Valdense

Asamblea Anual

A realizarse en Colonia Miguelete, el martes 8 de marzo, a las 14 y 30 minutos

Presidida por la Sra. M. G. de Breeze

—— PROGRAMA ——

Himno de apertura N.º 322.

Oración, por la Vicepresidenta, señora Lidia B. de Revel.

Lectura de un trozo Bíblico, por la Secretaria, señorita Rosalía Davyt.

Himno N.º 327.

Presentación de Delegadas.

Lectura del resumen de los Informes de las Ligas.

Presentación del Informe Financiero de la Federación.

Himno N.º 77.

La ofrenda, a beneficio de la Federaeión.

Impresiones de las Visitas a las Ligas.

Comunicaciones y Propuestas.

Himno N.º 260.

Tema: "La Misión de la Mujer en la Iglesia", por la señora Alina P. de Delmonte.

Cuarteto vocal.

Tema: A cargo de la señora Cecilia M. de Griot.

Nombramiento de la Mesa por el nuevo período.

Oración y Clausura.

La Directiva.

FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

(Resumen de los Informes anuales de las distintas Iglesias, que se presentarán en la Conferencia de Colonia Miguelete).

IGLESIA DE COLONIA VALDENSE
Pastor Ernesto Tron

Miembros de Iglesia, 570 - *Admisiones,* 28

El número de las *defunciones* del año es muy elevado: 28. El Informe los recuerda de una manera especial y expresa a los deudos la simpatía cristiana de los miembros de Iglesia.

Los *cultos* dominicales se han celebrado según el horario acostumbrado, menos los de la tarde, puesto que el Pastor tuvo que atender a los cultos de Rosario conjuntamente con el Pastor Beux. La Iglesia recibió muchas visitas de personas que nos dirigieron mensajes muy apreciados. Los cultos en las escuelas fueron siempre bien atendidos, pero los del domingo tuvieron casi siempre una asistencia mediocre. Hubo actos especiales en las solemnidades del año. El Pastor tuvo que ausentarse muy a menudo de la Iglesia en su calidad de Presidente de la Comisión Ejecutiva y de Presidente de la Comisión del Hogar para Ancianos. Funcionaron ocho *Escuelas Dominicales* durante el año, con buena asistencia de niños. Los Directores e Instructores celebraron su reunión mensual bajo la dirección del Pastor. 96 *catecúmenos* divididos en tres años, recibieron instrucción religiosa regular, 28 fueron presentados al culto público como miembros de Iglesia. El *Consistorio* sesionó diez veces y hubo una *Asamblea de Iglesia.* Las dos *Uniones Cristianas de Jóvenes* de Colonia Valdense y La Paz y las dos *Ligas Femeninas* de señoras y señoritas trabajaron con toda dedicación al mejoramiento de sus asociados, así como a la obra de toda la Iglesia. La *Cooperativa* de la Escuela Dominical Centro ha continuado llenando su misión de solidaridad cristiana entre los niños de esa escuela y sus respectivas familias. Las *contribuciones voluntarias* son satisfactorias si se comparan a lo que son generalmente; podrían ser mucho más fuertes si hubiera amor para Dios en todos nuestros miembros de Iglesia.

IGLESIA COSMOPOLITA
Pastor Enrique Beux

Miembros de Iglesia, 599 - *Admisiones,* 15

Al dar gracias a Dios por el año transcurrido, con sus sombras y luces, recordamos que 3 padres y 4 madres de familia, 5 mayores solteros o sin hijos y 3 menores, han sido llamados al más allá, haciendo mención especial del hermano Pablo Baridón.

El Pastor actual, jubilado por el Sínodo de 1937, seguirá, D. M., al frente de la congregación hasta el 1.° de abril de 1938. Sin saber quién será su reemplazante, pedimos al Señor de la miés lo bendiga y disponga los corazones a recibirlo como enviado Suyo y a facilitarle en lo posible su tarea.

Hay irregularidad en la frecuentación de los cultos, de manera que, al lado de cultos con buena asistencia, hay otros en que es lastimosamente reducido el número de los oyentes, lo cual se comprueba con el resultado de las colectas dominicales. Lamentamos que sea relativamente grande el número de los que tienen por costumbre no concurrir a los cultos, y al mismo tiempo exhortamos a los que concurren, a hacerlo con más regularidad. No tuvimos oportunidad de oír a ningún predicador de afuera, a no ser en ocasión de la visita de iglesia y de la semana de abnegación. El Anciano Emilio Gonnet presidió un culto en Artilleros.

Las 5 escuelas dominicales marcharon bien. Agradecemos a la señorita C. Gonnet por haber aceptado tomar la dirección de la de Artilleros, y, en general, a todas las personas que cumplen en las EE. DD. la sagrada misión de llevar a la mente y al corazón de los niños, conocimientos y disposiciones que pueden hacerlos aptos a recibir la salvación por Jesús. Con excepción de una de ellas que carece de elementos personales para la preparación de la fiesta, todas han conmemorado Navidad. Dos más han empezado a hacer uso de los materiales expresamente preparados para nuestras escuelas dominicales. Se siente la necesidad de una Escuela Dominical en Rincón del Sauce.

45 catecúmenos siguieron la instrucción religiosa, dada por el Pastor en tres lugares. Los exámenes, en conjunto, no fueron muy satisfactorios, pero se promovieron todos los catecúmenos que se presentaron a ellos.

Entre las sesiones celebradas por el Consistorio, revistió importancia especial la del 21 de abril, a la que concurrió el Presidente de la Comisión Ejecutiva. En ella se convino que la C. E. proveería a la vacante de esta iglesia al retirarse el Pastor y se nombró una Comisión, cuyas atribuciones son especialmente de reunir la suma necesaria para cancelar la deuda sobre honorarios pastorales. Esta Comisión dará cuenta de su actuación en el corriente mes de marzo.

La Asamblea de Iglesia aceptó sin reservas lo convenido con la Comisión Ejecutiva con respecto a la continuación del ministerio en ésta.

Se ha constituído, en Artilleros, una Liga Femenina, a la cual deseamos larga vida y una siempre benéfica actuación.

Nos es grato constatar que nuestras sociedades han seguido desarrollando su programa de actividad en perfecto acuerdo con las directivas de la Iglesia. La Liga Femenina de Cosmopolita y la Unión Cristiana de Jóvenes cumplen una buena misión en el seno de la congregación.

La Fiesta de Gratitud, en Cosmopolita, y una kermesse, en Artilleros, ayudaron mucho a nuestras finanzas: el producto de la primera se dió todo para gastos generales, el de la segunda se reservó casi totalmente para gastos locales en aquella fracción de nuestra Iglesia.

Agradecemos a la Comisión Ejecutiva y a su Presidente por la prolija visita de Iglesia realizada en los días 22 a 28 del mes de noviembre.

La semana de abnegación fué preparada por el Pastor Juan Tron y dió un resultado bastante bueno, superando en más de $ 50 lo conseguido el año anterior.

El señor Augusto B. Revel recorrió, en nombre de la Comisión Directiva del Hogar para Ancianos, una parte de esta congregación, recibiendo donaciones para esa institución, la cual, habiendo sido fundada mediante la cooperación de todas las iglesias valdenses del Distrito, debe ser sostenida por todas.

Se han conmemorado, en un culto dominical, las fechas históricas referentes a la iniciación de la Reforma y a la Emancipación. La conmemoración del 15 de agosto se hizo en un acto especial organizado por la Unión Cristiana.

Habiendo mejorado las suscripciones para sostén del culto, tenemos la satisfacción de cerrar las cuentas con un superávit en el renglón Rentas, aunque todavía la mayor parte de éstas tuvo que emplearse para completar el honorario del Pastor.

Humillados por nuestras muchas faltas, pedimos al Señor no se canse de nosotros, sino que siga bendiciéndonos para que aprendamos a servirle con siempre mayor celo y consagración.

Por el Consistorio,

E. Beux, Pastor.

TARARIRAS y ANEXOS
Pastor Daniel Breeze

Miembros de Iglesia, 811 - *Admisiones,* 31

El año 1937 ha sido un año de muchas actividades cristianas en el seno de la Congregación.

Hubo diez defunciones, entre ellas, el Diácono del Consistorio, señor Alberto Negrin.

Cultos. — El programa se ha cumplido según el horario fijado por el Consistorio; en Tararira y Colonia, los cultos se celebran semanalmente; en San Pedro y Riachuelo, quincenalmente, y en San Juan, mensualmente. Se ha notado un aumento en las asistencias comparado con años anteriores. Fué celebrada trimestralmente la Santa Cena, y se festejaron las fechas especiales.

Asambleas de Iglesia. — Se efectuaron tres asambleas: la anual, otra para nombramiento de miembros del Consistorio, y la última para resolver la enajenación de un terreno de propiedad de la Iglesia, y la construcción de una nueva casa pastoral.

Actos especiales. — Se festejaron la Fiesta de la Cosecha, el 25.° Aniversario de la fundación de la Colonia San Pedro, y el 20.° Aniversario de la U. C. de San Pedro.

Nuevo salón. — Se construyó un salón para Escuela Dominical y juventud en San Pedro.

Colonia. — Quedó la obra en esta ciudad, enteramente a cargo del Pastor de la Congre-

gación. En Asamblea de Iglesia se acordó destinar la suma de $ 200 para los viajes y gastos extras que esa Obra ocasionan al Pastor.

Consistorio. — Hubo diez sesiones plenarias; entre las importantes resoluciones tomadas, figuran las siguientes: hacer construir una casilla en la propiedad "Barrio Iglesias", Colonia; anular el Registro de Electores en existencia y abrir un nuevo Registro; proponer a la Asamblea la venta de un terreno en Tarariras y la construcción de una nueva casa pastoral.

Concentraciones. — Se efectuaron tres concentraciones en el seno de la parroquia: la Asamblea de las UU. CC., la Asamblea de la Federación Femenina Valdense y el Torneo Atlético de las UU. CC.

Visitas. — La Congregación fué visitada por varios pastores y obreros laicos. El Pastor visitó las congregaciones hermanas de Miguelete y Ombúes, como también la Facultad Evangélica de Teología en Buenos Aires, en donde dictó un cursillo de estudios.

Escuelas Dominicales. — Han funcionado diez Escuelas Dominicales, realizándose en el seno de ellas, un intenso programa de actividades. Se ha prestado debida atención a la preparación de los catecúmenos.

Las cuatro *Uniones Cristianas* y las cinco *Sociedades Femeninas* han desarrollado, en sus distintos campos de acción, un programa de muchas y exitosas actividades.

Finanzas. — El Informe Financiero revela un aumento en el rubro "Sostén del Culto", y las contribuciones para la "Semana de Abnegación" han sido muy superiores a las del año anterior.

Vida espiritual. — Se observa entre muchas familias de la congregación el abandono de ciertos medios del cultivo de la vida espiritual: el culto individual, la lectura sistemática y diaria de la Biblia, la oración privada y el culto de familia, no se practican en muchos casos, lo cual resulta en una declinación y un debilitamiento de la vida y experiencia cristianas. Se dirige, pues, un llamado a todo miembro de Iglesia a cultivar, enriquecer y profundizar su vida de comunión con Dios, empleando todos los medios que estén a su alcance para hacerlo.

COLONIA MIGUELETE
Pastor Carlos Negrin

Miembros de Iglesia, 289 - *Admisiones*, —

Hubo 2 defunciones: un joven y un anciano.

El *Consistorio*, terminado su período, fué reelecto casi en su totalidad, siendo nombrados dos nuevos diáconos. También fueron reelectos su Vicepresidente, Secretario y Tesorero. Sesionó ordinariamente cada dos meses.

Tres *Asambleas de Iglesia* tuvieron lugar: la anual, ordinaria, una que renovó el Consistorio y otra que decidió la construcción de la casa pastoral.

Los *cultos* fueron celebrados según el programa habitual. Mensualmente se celebraron cultos en Piedra Chata. La Santa Cena fué celebrada tres veces. También se llevaron a cabo algunas reuniones de estudio bíblico y oración. A principios de abril tuvo lugar la Convención, con buena asistencia de los miembros de la congregación.

La Semana de Abnegación no pudo — por el mal tiempo — ser preparada por el encargado por la Comisión Ejecutiva. Se llevó a cabo con buen resultado.

Hay 5 Escuelas Dominicales en el Centro, Sauce, Piedras de Esinposa, Piedra Chata y El Cuadro. Cuentan con 135 niños y 24 Obreros. Las tres primeras celebraron juntas el Día de la Madre, y una fiesta de clausura; la de Piedra Chata lo hizo independientemente, por la distancia. La mayor parte utiliza el material preparado por la Federación.

Catecismo. — Hubo 2 grupos: en Miguelete y Piedra Chata, con 23 catecúmenos que cursaron regularmente el año. Los dirige el Pastor, secundado, en el segundo grupo, por un joven.

Confirmaciones. — No hubo, siendo los catecúmenos de 1936 admitidos en Navidad de ese año.

Actividades juveniles. — La Unión Cristiana cuenta con 56 socios. Sesionó quincenalmente y organizó dos conferencias de evangelización en Cardona, contribuyendo con una buena suma para los gastos originados. Existe un coro y un cuadro dramático formado por jóvenes de la Iglesia: este último, con poca actividad este año.

La *Liga del Hogar* se ha reunido mensualmente. Ha colaborado — así como la juventud — con el Consistorio, siempre que la oportunidad se ha presentado. Realizó una colecta para el Hogar para Ancianos.

Casa Pastoral. — A propuesta del Consistorio, una Asamblea de Iglesia resolvió la construcción de una casa pastoral, encomendando al Consistorio de levantar una suscripción al efecto en la congregación, y llevar a cabo la obra.

Termina exhortando a los miembros a la humildad y a la fidelidad a Dios para combatir el espíritu mundano.

OMBUES DE LAVALLE
Pastor Carlos Negrin

Miembros de Iglesia, 331 - *Admisiones*, 16

Año normal, siendo el tiempo y la salud favorables al desarrollo de las actividades.

Las *defunciones* han sido seis: dos ancianos, una joven y tres niños.

El *Consistorio* sesionó regularmente cada dos meses. Un Diácono se ausentó de la congregación; otro terminó su mandato: uno solo fué electo hasta ahora para sustituirlos. Dos miembros de Iglesia colaboran con el Consistorio en la recolección de las contribuciones para el sostén del culto.

Las Asambleas de Iglesia fueron 3: una ordinaria y dos extraordinarias.

Cultos. — Se han celebrado normalmente, en el orden del año pasado. Cuando hubo quinto domingo en el mes, se celebraron cultos de tarde en Sarandí y cerca de Conchillas. Cultos especiales se efectuaron el 1.° de año, Fiesta de la Cosecha, Viernes Santo y Navidad. Se realizaron reuniones de avivamiento en los tres locales de culto. Los cultos preparatorios de la Semana de Abnegación fueron, en parte, malogrados por el mal tiempo.

Escuela Dominical. — Han funcionado cinco Escuelas Dominicales en la congregación, en Ombúes, Sarandí, Miguelete Abajo, San Roque y Campo de García. Cuentan con 202 niños y 24 Obreros. La mayoría de ellas utilizan el material pedagógico preparado por la Federación. Algunas celebraron el Día de la Madre y la Fiesta de Navidad. Permanecen clausuradas durante el verano.

Catecismo. — Hubo tres grupos bajo la dirección del Pastor, en Ombúes, Sarandí y San Roque, con 21 catecúmenos. Los dos primeros grupos tuvieron lecciones semanales; el último, mensuales. Fueron recibidos como miembros 12 jóvenes. Se nota falta de preparación bíblica en muchos casos, y se solicita mayor colaboración del hogar en cuanto a la asistencia y preparación de las lecciones.

La *Unión Cristiana* ha trabajado activamente. Cuenta con 47 socios. Organizó una kermesse, una conferencia sobre alcoholismo, una velada — con la de San Pedro — e hizo algunos arreglos en torno al templo, en colaboración con la Liga del Hogar. Tuvo escasa actividad deportiva. Proyecta empezar en breve la construcción de su salón social.

Coro. — Ensayó semanalmente con unas 20 voces. Participó en la Fiesta de Canto y en diversos actos de la Iglesia. Necesita nuevos cantores.

La *Liga del Hogar* también ha sesionado quincenalmente. Cuenta con 36 socias. Llevó a cabo una kermesse con cuyo producto se construyó un aljibe para la casa pastoral. Visitó enfermos y levantó una lista de contribuciones para el Hogar para Ancianos, la que produjo $ 47.91.

La *Fiesta de la Cosecha* se llevó a cabo nuevamente al aire libre, con buen resultado. Su producto se destinó a pagar la cuota de esta Iglesia a la Federación y a la Caja de Jubilaciones de Pastores. No habiendo alcanzado, se realizó otra venta el día de la Fiesta de clausura de las EE. DD., de la que resultó un pequeño sobrante destinado a sostén del culto.

Cincuentenario. — Se han abierto listas de suscripciones, las que aun no se han hecho circular en los hogares, pero que ya tienen algunas suscripciones. Se espera trabajar más activamente el año entrante.

Edificio Escolar. — En vista de que no se ha obtenido el prometido aumento de alquiler, el Consistorio está resuelto a vender dicho inmueble o darle otro destino.

Finanzas. — Hubo un ligero aumento en las entradas para el sostén del culto, pero una considerable disminución en las contribuciones para gastos de locomoción. Con la Comisión Ejecutiva esta Iglesia se ha puesto al día. Queda una deuda regular por honorarios al Pastor, incluída en un vale.

SAN SALVADOR
Pastor Juan Trau

Miembros de Iglesia, 347 - *Admisiones*, 35

El Informe recuerda, en primer término, a los hermanos entrados en el Más Allá durante el año.

La presencia de un Obrero en Cañada de Nieto, ha dado un aporte relevante a las dis-

tintas actividades de la Iglesia. La actuación de los esposos Ganz-Giuni ha sido muy apreciada.

Además de los cultos acostumbrados, se han dado algunas conferencias de evangelización.

La concurrencia a los cultos, buena en general, ha sido a veces algo reducida en el grupo más antiguo de la congregación.

Varios miembros del Consistorio han sido reelegidos y han sido nombrados respectivamente Anciano y Diácono, los señores Luis Gauthier y Emilio Long.

El Tesorero señor Juan Daniel Rostan, quien había manifestado el deseo de ser relevado de su cargo, ha, sin embargo, aceptado de continuar a prestar sus servicios a la Iglesia, frente a la insistencia del Consistorio que aprecia su obra desinteresada.

Por vez primera se ha celebrado la Fiesta de Canto en esta congregación, tomando parte en ella los coros de Cañada de Nieto, Concordia y Dolores. Un coro formado de elementos de los distintos grupos, tomó parte en la Fiesta general de Canto en Tarariras.

El sábado 20 de noviembre ha sido inaugurado el flamante salón de actividades cristianas en Dolores. Ha habido donaciones generosas para la construcción de ese edificio: se requiere ahora un último esfuerzo para la pronta cancelación del déficit.

El estado de las finanzas es relativamente bueno; sin embargo, también en lo referente a la liberalidad cristiana, quedan muchos progresos que hacer.

Se insiste sobre la necesidad de mirar siempre y en todo a Cristo, para no perder la visión de la verdadera misión de la Iglesia.

NUEVA VALDENSE
Evangelista Emilio H. Ganz

Miembros de Iglesia, 75

El informe empieza recordando dos hermanos que pasaron a otra vida.

El Evangelista Emilio H. Ganz, dedicó un período otoñal y uno primaveral; hubo, además, varias visitas de los Pastores de San Salvador.

Los cultos y las reuniones se celebraron regularmente.

Varios cultos revistieron carácter especial, entre otros, el de conmemoración del X.° aniversario de la fundación de la Colonia.

La congregación fué visitada por el Presidente de la Comisión Ejecutiva.

Las Escuelas Dominicales siguieron con su programa de actividad. Los catecúmenos siguieron con mucho provecho los cursos intensivos de enseñanza catequística.

Fué nombrado un nuevo miembro del Consistorio, el Diácono Juan Pedro Rostán.

Se resolvió y se llevó a cabo la construcción de un *Salón de actividades cristianas;* fué inaugurado el día mismo de los festejos del X.° aniversario de fundación de la Colonia. Como en los años anteriores, la U. C. cooperó con la Iglesia.

La Colonia va al encuentro de años mejores; se espera que nuevas familias vengan a aumentar su compacidad.

Las finanzas van mejorando. El Consistorio buscó convencer a los miembros de Iglesia, que la costumbre de limitarse a una "cuota" para las contribuciones, es antievangélica y perjudicial para la Iglesia. Se expresa el voto que nadie envíe atrás lo realizado por temor de cansarse en hacer el bien, pero que todos miren con entusiasmo creciente las obras que el mañana ofrecerá para dar testimonio de la propia fe. Hay vida espiritual manifiesta en muchos, se añora poder extender a todos esta hermosa constatación.

NIN Y SILVA
Evangelista Emilio H. Ganz

Miembros de Iglesia, 41

El grupo fué visitado varias veces por el Evangelista E. H. Ganz.

La concurrencia a los cultos es buena. La Escuela Dominical sigue cumpliendo su misión. El catecismo fué dictado con el método de cursos intensivos. La Unión Cristiana sigue normalmente su actividad. Se anhela que en todos se puedan ver síntomas de vida espiritual manifiesta.

Una Asamblea de miembros electores resolvió la construcción de un Salón de Cultos; se espera construirlo a fines de verano 1938.

Se agradece toda cooperación para mantener encendida la llama de la fe, rogando a Dios que conceda mayores energías para la causa cristiana.

ROSARIO ORIENTAL

Los cultos estuvieron a cargo de los Pastores de Colonia Valdense y de Cosmopolita.

El señor Carmelo Corvino fué encargado de la Escuela Dominical.

Periódicamente fueron visitados los anexos Barker y La Polonia.

Fueron dictadas clases de catecismo a varios jóvenes.

COLONIA BELGRANO
Evangelista Carlos A. Griot

Miembros de Iglesia, 365 - *Admisiones*, 24

El 2 de marzo, al iniciarse las actividades de la Confereneia, fué inaugurado el nuevo templo. Los cultos se efectuaron con el horario acostumbrado. En el principal del domingo a la mañana, en Belgrano, no hubo una concurrencia satisfactoria, como en los demás locales de la parroquia. En Rigby se alquiló un local para reuniones y Escuela Dominical.

Se efectuaron cultos extraordinarios el 1.° de año, la Fiesta de la Cosecha, el XVII de Febrero, el Día de la Madre y Navidad.

Conservamos muy gratas impresiones de la Conferencia Anual realizada este año en Belgrano, y de la estada de sus miembros entre nosotros. Posteriormente nos visitaron durante el año el Reverendo Julio M. Sabanes, de la Iglesia Metodista Episcopal de Rosario, los colportores Francisco Zinna y Manuel Cardoso, de la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera, y Roberto Chaplin, Prosecretario de la Sociedad Bíblica Americana.

Las cuatro Escuelas Dominicales desplegaron una labor eficiente en la instrucción religiosa a 105 niños. El nuevo material empleado que editó la Federación, dió excelente resultado. Su elevado costo presentó alguna dificultad para financiarlo. Se agradece la obra de los Instructores.

Se dictaron clases de catecismo a 22 catecúmenos. Rindieron examen discreto 20 de ellos.

Asambleas de Iglesia: hubo dos. La ordinaria anual y otra extraordinaria en la que: a) se resolvió la venta de la cuadra N.° 44 perteneciente a la Iglesia, y b) se resolvió comprar un lote de terreno lindando con el de la Iglesia, al señor César A. Tron.

El Consistorio sesionó 8 veces durante el año. Alquiló en el pueblo de Rigby un salón para cultos y Escuela Dominical.

La Comisión pro templo realizó una labor eficiente, hasta haberse terminado completamente el nuevo templo y la cobranza de las sumas suscritas. El Informe financiero que presentó, fué publicado. Queda un déficit de $ 457.60.

La Sociedad de Señoras continuó sus actividades con entusiasmo, realizando una labor meritoria en el seno de la Congregación. Organizó la Fiesta de la Cosecha.

"Fraternidad Juvenil Evangélica" continuó sus actividades con mucho entusiasmo al principio del año, para decaer luego. Fueron suspendidos los ensayos de canto en el segundo semestre.

Las finanzas de la Iglesia son satisfactorias. Las entradas para sostén del culto, disminuyeron muy poco a las del año pasado. El superávit se destinó para completar el presupuesto del año entrante.

En cuanto a la vida espiritual de la congregación, notamos que un buen número de miembros asisten muy poco a los cultos, revelando poco amor por las cosas del Reino de Dios y su Iglesia. En cambio, alienta el pequeño grupo de elementos vivientes que asisten con asiduidad y colaboran en las actividades de la Iglesia según sus posibilidades. Todos los que aman a Dios y a su Iglesia, deben esforzarse por cumplir sus deberes y servirle con renovado celo.

COLONIA IRIS
Pastor Silvio Long

Miembros de Iglesia, 702 - *Admisiones*, 28

La Memoria anual comienza recordando a las familias probadas en el transcurso del año por la enfermedad y por el duelo.

La asistencia a los cultos, a no ser en Villa Iris, no es satisfactoria: es necesario volver a los cultos, a la Biblia, si se quiere una vida espiritual más abundante y victoriosa.

8 *Escuelas Dominicales* con 275 alumnos, han trabajado intensamente desde marzo hasta noviembre; satisfactoria la asistencia; en progreso las colectas.

62 *catecúmenos* han aprovechado la instrucción catequística impartida por el Pastor, 28 jóvenes fueron admitidos a la celebración de la Santa Cena.

A los *estudios bíblicos* asiste un nutrido grupo de jóvenes: sería de desear que los mayores los acompañaran. Las Asociaciones Cristianas de Jóvenes que cuentan en sus filas con cerca de 200 miembros, han continuado siendo centros de actividad religiosa

de y para los jóvenes; en progreso la de J. Aráuz.

Los diseminados del Norte de la Pampa fueron visitados en dos ocasiones por el Pastor: no debemos abandonar a aquellas familias "sin Pastor".

Muy buena la asistencia a los *actos especiales* organizados por la Iglesia: 17 de Febrero, Fiesta de la Cosecha, Día de la Madre, Fiestas de Clausura y Concentración de las Escuelas Dominicales, Fiesta del Canto y Arbol de Navidad.

La *vida administrativa* ha sido normal y las *finanzas satisfactorias*: un hermoso salón ha sido edificado, contiguo a la Capilla, en Villa Iris: será inaugurado próximamente. En aumento la Colecta Sostén Culto; bueno el resultado de la Fiesta de la Cosecha; en aumento las colectas a la salida del Culto y tan sólo "regular" el resultado de la Semana de Abnegación.

Muy apreciadas las *visitas* del Pastor Juan Tron, del Pastor P. Penzotti y del Capitán del Ejército de Salvación H. Amaxópulos.

Vida Espiritual insuficiente: entre las causas, el Informe menciona la escasa asistencia a los cultos y la profanación del día del Señor. "Acordarte has del día del reposo PARA SANTIFICARLO".

DISEMINADOS

La jira entre los diseminados del Norte argentino, estuvo de nuevo este año a cargo del señor Elio Maggi Pasquet.

La asistencia a los cultos, en general, es buena; se nota un aumento en la concurrencia, en las localidades donde el Evangelista permaneee varias semanas.

En El Sombrerito, el Evangelista festejó la Navidad con un culto. La señora Benech de Maggi organizó una fiestecita para los niños.

"Exceptuados unos pocos, la vida religiosa en los hogares deja mucho que desear".

El párrafo *vida moral* presenta el acostumbrado cuadro de muchas sombras; el de la *vida económica* recuerda las sequías que perjudicaron a varios hermanos.

Las visitas a las familias fueron disminuídas este año para no originar gastos elevados de viaje; las que fueron visitadas, suman 81.

Debido al fracaso de las cosechas, las contribuciones fueron pocas. Gracias a un esfuerzo especial, las familias de El Sombrerito duplicaron las donaciones comparativamente a las del año anterior.

* * *

El Evangelista Carlos A. Griot, de Colonia Belgrano, acompañado por el señor Luis Jourdan, visitó a numerosas familias valdenses diseminadas en la Provincia de Córdoba.

El sabio se pregunta a sí mismo la causa de sus fallas; el ignorante se la pregunta a los demás. — Confucio.

Actos de la Asamblea de las Uniones Cristianas de Jovenes Valdenses del Uruguay

(Nueva Valdense 22-24 de Febrero de 1938)

1. Se da apertura a la XVII Asamblea de las Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses, con un culto dirigido por el Pastor Carlos Negrin, quien toma como texto: II Tim. 1:14.

2. La Asamblea se constituye con los siguientes miembros:

A) Con voz y voto:

1. *Pastores Valdenses*: Daniel Breeze y Juan Tron.
2. *Miembro de la Comisión Ejecutiva de la F. de I. E. V.*: Emilio H. Ganz.
3. *Delegados de las UU. CC. de la Agrupación. — Nueva Valdense*: Augusto Baridon, Pedro Baridon, M. Alberto Baridon, Carlos Rostan; *Ombúes de Lavalle*: Margarita Félix, Rosa Collazo, Carlos Long, Juanita Berger; *Miguelete*: José Rostagnol Favat, Carlos M. Salomon, Valdo Pontet; *La Paz*: Blanca Pons, Ida Pons, Elena Bonjour; *Colonia Valdense*: Emita Gilles, Delia Malan, Teófilo Armand Ugon; *Cosmopolita*: Raúl Gonnet, Frida Beux, Elbio Gonnet, Agustina Mourglia: *Tararíras*: Esteban Rostagnol Salomon, Humberto Davyt, Emilio Plene, Amalia Peyronel; *Riachuelo*: Isolina Barolin, David Negrin, Ernesto Allío, Elena Lauzarot; *San Pedro*: Delia Negrin, Luis Gilles, Enrique Gonnet, Carlos A. Tourn; *Colonia*: Laura Bounous, Marta Bounous, Diego Nimmo.
4. *Comisión Directiva de la Agrupación*: Carlos Negrin, Pastor; J. Augusto Félix, Berta Berger.

B) Con voz:

1. *Delegados de Uniones C. de Jóvenes V. no afiliadas a la Agrupación. — Nin y Silva*: Juan Daniel Dalmás; *Dolores*: Cata Dabalá.
2. *Comisión de Campamento*: Alberto Davyt, Valdo Gallaud.
3. *Federación Juvenil Evangélica del Uruguay*: Walter Vecino, Samuel Ribeiro.
4. *Ejército de Salvación*: Capitán Theinhardt.
5. *Juventud Iglesia Metodista Mercedes*: Abel Jourdan, Pastor; Juan Porras.
6. Señor Luis Jourdan.

3. La Mesa de la Asamblea queda constituída en la forma siguiente: Presidente, Esteban Rostagnol Salomon; Vicepresidente, Pastor Juan Tron; Secretarios, Blanca E. Pons, Laura Bounous, Humberto Davyt, María Ida Pons.

4. La Asamblea oye la lectura del Informe de la Comisión Directiva, que viene aprobado.

5. La Asamblea oye la convincente disertación de Pastor Juan Tron sobre el tema: "La Juventud Valdense y la Historia de nuestro pueblo".

6. La Comisión de propuestas queda constituída por: Alberto Baridon, Presidente; Carlos Rostan, Emilio Plene.

7. La Asamblea oye los informes "Torneo Atlético", "Campamento Femenino", "Campamento Masculino".

8. La Asamblea resuelve que la nueva C. D. de la Agrupación tenga en cuenta el ofrecimiento del profesor Lapuente, para dictar conferencias sobre "Educación sexual", en el próximo mes de julio.

9. La Asamblea oye la lectura del Informe del Evangelista Itinerante, señor Elio Maggi Pasquet; resuelve se le aumente el honorario de acuerdo con la Comisión Ejecutiva de la F. de I. E. V.

10. La Asamblea oye el Informe de la Redacción de "Renacimiento"; resuelve:

a) Que las Uniones colaboren más.

b) Que cada Unión nombre el Agente de su localidad.

e) Que se estudie la posibilidad de publicarlo nuevamente cada quince días.

11. La Asamblea, oído el Informe de la "Comisión pro Cancionero", resuelve se haga una impresión con música.

12. La Asamblea oye complacida los mensajes de los Delegados fraternales.

Toman la palabra los señores Abel Jourdan, Pastor; Capitán Theinhardt, Samuel Ribeiro Ibáñez, Juan Porras, Juan Daniel Dalmas, Juan Tron.

Son leídas las adhesiones de los señores Ernesto Tron, Guido Rivoir, Enrique Beux y un telegrama de San Gustavo.

13. Se incorpora a la Asamblea el Evangelista Carlos A. Griot.

14. La Asamblea resuelve que la Comisión Directiva de la Agrupación organice un campamento masculino a orillas del Río Negro o del Río Uruguay.

15. La Asamblea expresa el deseo que la F. de Iglesias Evangélicas Valdenses pueda aceptar el ofrecimiento del Director de la estación trasmisora de Colonia para radiodifundir un culto mensual y resuelve ayudar a sufragar los gastos.

16. La Asamblea recomienda a las UU. CC. envíen un representante a los campamentos por ella organizados.

17. La Asamblea oye complacida una disertación del Pastor Breeze sobre el tema: "Vida de pureza".

18. La Asamblea recomienda a los Unionistas que en el próximo censo que se levantará en el país, indiquen su religión con el término: "Evangélico".

19. La Asamblea resuelve adherirse a la campaña de avivamiento que organiza la F. J. E. del Urugnay.

20. La Asamblea resuelve adherirse al próximo Congreso de la Juventud Evangélica Rioplatense a celebrarse en Montevideo en 1939.

21. La Asamblea recomienda a las Uniones estudiar el problema de la venta de bebidas alcohólicas en los actos por ellas organizados.

22. La Asamblea escucha el mensaje del Pastor Abel Jourdan sobre el tema: "La base de nuestra vida religiosa".

23. La Asamblea recomienda a la C. D. de la Agrupación hacer lo posible para que el Torneo Atlético se realice en un solo día, pero no el domingo.

24. La Asamblea recomienda a la C. D. propiciar la incorporación de las UU. CC. de

Dolores, Cañada de Nieto y Coneordia, a la Agrupación.

25. La Asamblea resuelve poner al estudio la oportunidad de cambiar el nombre oficial de "Agrupaeión de las Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses del Uruguay" en "Agrupación de Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses".

26. La Asamblea resuelve dejar al estudio de la nueva C. D. la oportunidad de presentar en cada Asamblea un presupuesto de gastos anuales, pidiendo los recursos a las distintas Uniones de la Agrupación.

27. La nueva Comisión Directiva de la Agrupación queda así constituída: Daniel Breeze, Pastor, Presidente; Emilio Pleue, Vicepresidente-Tesorero; Pablo M. Salomon, Secretario. Suplente: Carlos Alberto Tourn.

28. La Asamblea confirma por aelamación, a la señorita Laura Bounous eomo Directora de "Renacimiento", y al señor Pablo Malan como Administrador.

29. La Asamblea nombra su Delegado a la Conferencia de la F. de I. E. V. en la persona del señor Pablo M. Salomon. Suplente, el señor Carlos A. Tourn.

30. La Asamblea tributa un aplauso a la Unión de Nueva Valdeuse por la aeogida tan generosa que brindó a los Delegados:

31. La Asamblea tributa un aplauso a su Mesa Directiva por su actuación.

Ecos Valdenses

URUGUAY

Ombúes de Lavalle. — Estuvo en la Argentina, visitando sus relaeiones, el señor C. Alejo Long y el señor Esteban Pontet.

Enfermos. — Fué operada eon éxito, en Montevideo, la señora Irena Long de Félix, hallándose ya de regreso al hogar.

—Fué a Montevideo a operarse, la señorita Lina A. Ugón.

—Se nos informa que han estado enfermos los hermanos Pablo Artús y Juan S. Rostagnol, de Sarandí.

—También se eneuentran delicadas de salud las señoras Cecilia Bouvier de Berger y Paulina Berger de Allio, esta última también fué a Montevideo a consultar especialistas.

17 *de Febrero.* — La Fiesta Valdense fué eelebrada este año el domingo 13 de febrero, eon un pie-nie, conjuntamente eon la Iglesia de Colonia Miguelete. El monte artificial del señor Ricardo Sehoolderle, nos dió generosa sombra, a orillas de un freseo arroyito. Se inició el día con un eulto recordatorio, durante el cual se tomó una ofrenda para la S. S. A. de H. V. Por la tarde llegaron más familias, las que se distribuyeron por los fogones, pasando la tarde en un excelente ambiente familiar. La juventud emprendió una pequeña excursión por los eampos vecinos, terminando el día con algunos juegos.

Fiesta de la Cosecha. — El Consistorio ha nombrado este año, para organizarla, a la señorita Margarita Félix y a los señores Juan Daniel Davyt y Emilio Félix.

Unionistas. — La Unión Cristiana ha iniciado el año con bastante ánimo. Su próxima sesión ha sido convoeada para el martes 15 de marzo, a las 21 horas, con el fin exclusivo de estudiar ampliamente la construcción de su futuro salón. Nombró las siguientes Comisiones, las que organizarán los respectivos programas, tratando así de promover reuniones más interesantes y proveehosas para la juventud. Cultural: Carlos Negrin, Roberto Geymonat y Juanita Berger; Espiritual: señora Alicia P. de Negrin, Alfredo Talmón, Berta Berger. Quendan, naturalmente, en pie las Comisioues Social y Deportiva, eomo en años anteriores.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

	TELA	RUSTICA
EL TRIUNFO DE JOHN Y BETTY STAM (Mártires de la obra misionera contemporánea en China) Por la Sra. Howar Taylor		$ 0.45
LA ORACION EFICAZ (Una serie de estudios sobre la oración) Por Nancy Armistead Allen Traducción del inglés por el Pastor S. Daniel Daglio (Dic. 1937)	$ 1.25	0.75
LO QUE TE ESPERA (Libro notable sobre las profecías que se están cumpliendo en el estado actual del mundo) Por F. P. Keller (Suiza). . Traducción de la versión inglesa (Abril de 1937) . .		» 0.20
DE MUERTE A VIDA Por Oswal J. Smith . . . Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá . . . . . Traducido del inglés por Arboleda		» 0.40
JESUS EN EL HOGAR Por Agustina V. de Canclini		« 0.20
CADENAS DE CORITOS EVANGELICOS (CON MUSICA) (Más de 100 coritos para Escuelas Dominicales, etc.)		$ 0.80
CALENDARIOS «Esperanza y Promesa» . . .		» 0.70
«Buenas Nuevas»		» 0.25

Tarjetas Postales con textos bíblicos a $ 0.12 y $ 0.07 c/una, $ 1.20 y $ 0.80 por docena, respectivamente.

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES DE CEREALES - FRUTOS DEL PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

PROFESIONALES

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

EN JOAQUIN SUAREZ:

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquin Suárez, Est. Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

Remate de Campo y útiles

Se rematará en feeha próxima una fracción de 18 unidades, con buena poblaeión, molino, árboles frutales y maderables, demás mejoras, muebles y útiles del señor Juan Daniel Geymonat Bonjour y de la sueesión de su finada señora esposa, en La Paz (C. P.).

QUESERIA, se ofrece en soeiedad. Por informes, a Emilio Rostan. Estación Bellaco (Dpto. Río Negro).

DAISY - **LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR**

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING Tarariras Colonia Suiza

IGLESIA EVANGELICA VALDENSE

LITURGIA

GUIA PARA EL CULTO PUBLICO, LOS SACRAMENTOS
Y LOS VARIOS RITOS DE LA IGLEIA

COLONIA VALDENSE–(Dpto. Colonial)–R. O. del Uruguay
LIBRERIA «PASTOR MIGUEL MOREL»
1938

Las personas que desean prenotarse para su adquisición, gozarán del precio de suscripción enviando el importe de $ 1.50 o/s *antes de fines de febrero de 1938* **al Tesorero de la Comisión Ejecutiva y Director de la Librería «Miguel Morel», señor Emilio H. Ganz.— Cañada de Nieto, Dolores (Soriano) Uruguay.**

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de **ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA**, toda clase de **PINTURAS y VIDRIOS** cortados **A LA MEDIDA** que se desea.

CONSULTE PRECIOS

—— Al lado del Colegio N.° 10 ——

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Señor Agricultor:

Tengo su problema general, resuelto para la próxima zafra

LEA:

BOLSAS. — Las bolsas que yo vendo, no son chicas; son tipo exportación, y buenas a toda prueba. Las vendidas en años anteriores, son una garantía, y afirman mis aseveraciones.

SEGADORAS, COSECHADORAS, TRILLADORAS (DEERING Y MAC-CORMICK), siempre en existencia;

REPUESTOS. — Deering y Mac-Cormick legítimos. Le aconsejo use Vd. esos, porque la International los aconseja, y ha de tener sus razones; ajustan bien, y duran más.

ALMACEN, TIENDA, BAZAR, FERRETERIA, ETC., ETC. — Constantemente renovado surtido, buena mercadería, y buenos precios.

Grandes Almacenes LA PALMA

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas
Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.

de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás

Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio
A T L A N T I C
de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
—— SERVICIO DIA Y NOCHE ——
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA
— ——— Y ZAPATERIA ———

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación
Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

S NE CESTA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

ALMACEN

"EL BUEN AMIGO"

de ELBIO ISASMENDI

Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes

Colonia Valdense